

## КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКАЯ РЕСПУБЛИКА

Национальный состав населения (данные на 2010 г.): карачаевцы — 41 %, русские — 31,6 %, черкесы — 11,9 %, абазины — 7,8 %, ногайцы — 3,3 %<sup>1</sup>.

В соответствии с Конституцией Карачаево-Черкесской Республики, государственными языками в республике являются абазинский, карачаевский, ногайский, русский и черкесский. Языком межнационального общения и официального делопроизводства в Карачаево-Черкесской Республике является русский язык (ст. 11). При этом каждый имеет право на пользование родным языком, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества (ст. 23).

По итогам Всероссийской переписи населения 2010 г. один из языков, имеющих статус государственного языка в регионе (абазинский, карачаевский, ногайский, русский и черкесский языки), указывает в качестве родного языка большинство населения республики<sup>2</sup> (см. табл. 1).

*Закон Карачаево-Черкесской Республики от 14.06.1996 № 104-XXII «О языках народов Карачаево-Черкесской Республики» (принят Народным Собранием (Парламентом) КЧР 29.05.1996)* устанавливает, что государственными языками в республике являются абазинский, карачаевский, ногайский, русский и черкесский. Языком межнационального общения и официального делопроизводства является русский язык. Республика признает равные права народов на сохранение и развитие их языков. Все языки народов Карачаево-Черкесской Республики пользуются поддержкой государства.

Граждане Российской Федерации, проживающие на территории Карачаево-Черкесской Республики, имеют право свободного выбора языка общения, воспитания, обучения и творчества. Обучение детей родному языку является гражданским правом и долгом родителей.

---

<sup>1</sup> По данным официального сайта Главы и Правительства Карачаево-Черкесской Республики ([http://www.kchr.ru/mainmenu/about\\_the\\_republic/](http://www.kchr.ru/mainmenu/about_the_republic/)).

<sup>2</sup> Официальная публикация данных Всероссийской переписи населения 2010 г. ([http://www.gks.ru/free\\_doc/new\\_site/perepis2010/croc/perepis\\_itogi1612.htm](http://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/perepis_itogi1612.htm)).

Согласно Закону, государственные программы сохранения и развития языков народов Карачаево-Черкесской Республики разрабатываются органами государственной власти республики. Программы должны предусматривать такие направления, как содействие изданию литературы на языках народов Карачаево-Черкесской Республики, создание условий для использования различных языков в средствах массовой информации.

В органах государственной власти региона работа ведется на языке межнационального общения — русском языке. Тексты правовых актов, принятых органами государственной власти республики, публикуются на государственных языках Карачаево-Черкесской Республики. При подготовке и проведении выборов и референдумов используется русский язык. Избирательные бюллетени печатаются на русском языке. В государственных и частных нотариальных конторах исполнительных органах государственной власти нотариальные действия осуществляются на русском языке. Также на русском языке оформляются:

- тексты документов (бланков, печатей, штампов, штемпелей, и вывесок) с наименованиями государственных органов, организаций, предприятий и учреждений;
- официальные документы, свидетельствующие о статусе гражданина — паспорт, трудовая книжка, документы об образовании, свидетельство о рождении, браке, документы о смерти и другие.

Карачаево-Черкесская Республика на своей территории обеспечивает создание системы воспитательно-образовательных учреждений и иных форм воспитания и обучения на государственных языках и создает условия для реализации прав граждан других национальностей, проживающих в республике, на воспитание и обучение детей на родном языке.

В соответствии с Законом Карачаево-Черкесской Республики от 06 января 1998 г. № 376-XXII «Об образовании» граждане Российской Федерации, проживающие на территории республики, имеют право на получение основного общего образования на родном языке, а также выбор языка обучения в пределах возможностей, предоставляемых системой образования. Право граждан на получение образования на родном языке обеспечивается созданием необходимого числа соответствующих образовательных учреждений, классов, групп, а также условий для их функционирования. Во всех образовательных учреждениях республики, имеющих государственную аккредитацию, кроме дошкольных, изучение русского языка как государственного языка Российской Федерации регламентируется федеральными государственными образовательными стандартами.

Прокурором Карачаево-Черкесской Республики в судебном порядке оспаривались положения Закона «Об образовании», устанавливающие, что в образовательных учреждениях (начального общего, основного общего, среднего (полного) общего образования), в которых обучение ведется на русском языке, вводятся с первого класса в качестве обязательного учебного предмета, для носителя языка, государственные языки республики (абазинский, карачаевский, ногайский, черкесский). Решением Верховного Суда Карачаево-Черкесской Республики заявление прокурора было удовлетворено. Суд пришел к выводу о том, правовое регулирование постановлено с превышением нормотворческой компетенции субъекта РФ в области образования; не соответствует требованиям, предъявляемым к юридической технике, допуская неоднозначность его толкования; нарушает права граждан на свободный выбор государственного языка обучения на территории Карачаево-Черкесской Республики в пределах возможностей, предоставляемых системой образования.

В кассационной жалобе Народное Собрание (Парламент) Карачаево-Черкесской Республики просило решение суда первой инстанции отменить ввиду неправильного истолкования судом норм материального закона, подлежащего применению по данному делу.

Изучив доводы кассационной жалобы, проверив материалы дела, Судебная коллегия Верховного Суда РФ отменила решение Верховного Суда Карачаево-Черкесской Республики, вынесла новое решение, которым прокурору в удовлетворении его заявления было отказано. Мотивируя свое решение, суд указал: из текста нормы видно, что адресована она не гражданам, как утверждалось прокурором, а образовательным учреждениям (начального общего, основного общего, среднего (полного) общего образования); положений, отменяющих, либо иным образом ухудшающих права граждан на свободный выбор изучения государственных языков республики, она не закрепляет; нет в ней и каких-либо запретов, ограничений или привилегий по изучению того или иного государственного языка Карачаево-Черкесской Республики, к чему фактически сводятся доводы прокурора. Более того, из системного анализа оспариваемого предписания, по мнению суда, ясно и определенно усматривается его целевая позитивная направленность. В нем сформулирована мера должного поведения образовательного учреждения не с целью создания препятствий в изучении государственных языков, а с целью исключения возможных фактов необоснованного отказа образовательным учреждением гражданам в изучении выбранного ими государственного языка республики, и тем самым обеспечивается общедоступность

изучения государственных языков субъекта Российской Федерации в сфере начального общего, основного общего, среднего (полного) общего образования и начального профессионального образования, что согласуется с требованиями федерального законодательства, регламентирующими принципы языковой политики, включая нормы, на противоречие которым поставлен прокурором вопрос<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> Определение Верховного Суда РФ от 15.04.2009 № 30-ГО9-3 «Об отмене решения Верховного Суда Карачаево-Черкесской Республики от 10.02.2009 и об отказе в признании недействующим пункта 6 статьи 7 Закона Карачаево-Черкесской Республики «Об образовании» от 06.01.1998 № 376-XXII» (опубл. СПС «Консультант»).

**Население наиболее многочисленных национальностей по родному языку по субъектам Российской Федерации (по итогам Всероссийской переписи населения 2010 г.)<sup>4</sup>**

**КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКАЯ РЕСПУБЛИКА**

	Численность населения соответствующей национальности	Указавшие родной язык	в том числе назвали родным языком									Не указавшие родной язык	
			карачаево-балкарский	русский	кабардино-черкесский	абазинский	ногайский	осетинский	армянский	татарский	украинский		другой язык
Указавшие национальную принадлежность	474 360	473 259	193 913	155 322	56 692	36341	15530	2910	2276	1332	977	7966	1101
Карачаевцы	194 324	193 845	192 704	1027	36	24	14	6	-	-	1	33	479
Русские	150 025	149 706	86	149 500	20	5	9	2	1	4	11	68	319
Черкесы	56 466	56 361	67	471	55 675	111	27	5	-	-	-	5	105
Абазины	36 919	36 833	53	400	227	36131	13	3	1	-	-	5	86
Ногайцы	15 654	15 629	64	139	22	8	15395	-	-	-	-	1	25
Осетины	3142	3136	18	212	4	3	-	2882	1	-	-	16	6
Армяне	2737	2722	9	438	-	1	1	1	2271	-	-	1	15
Украинцы	1990	1986	-	1021	-	-	-	-	-	-	-	963	4
Татары	1696	1687	41	290	10	3	28	-	-	1309	-	6	9

<sup>4</sup> Опубликовано на: [http://www.gks.ru/free\\_doc/new\\_site/perepis2010/croc/perepis\\_itogi1612.htm](http://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/perepis_itogi1612.htm).

	Численность населения соответствующей национальности	Указавшие родной язык	в том числе назвали родным языком										Не указавшие родной язык
			карачаево-балкарский	русский	кабардино-черкесский	абазинский	ногайский	осетинский	армянский	татарский	украинский	другой язык	
Указавшие другие от-веты о национальной принадлежности (не перечисленные выше)	11 407	11 354	871	1824	698	55	43	11	2	19	2	7829	53
Лица, в переписных листах которых не указана национальная принадлежность	3499	1713	873	507	164	105	42	4	3	1	1	13	1786